



Automotrice double pour crémaillère et adhérence de 1200 ch du Chemin de fer Viège-Zermatt. Voie étroite. Courant monophasé 16 2/3 Hz, 10,5 kV. Equipement à contacteurs électropneumatiques. Frein électrique sur résistances à excitation séparée. Six moteurs à ventilation forcée. Vitesse 22 km/h en rampe de 125 ‰ avec une charge remorquée de 66 t. Partie mécanique livrée par la Fabrique Suisse de Locomotives et de Machines à Winterthour et par la Société Industrielle Suisse à Neuhausen. Données principales au verso.

Doppeltriebwagen der Visp-Zermatt-Bahn mit 1200 PS - Leistung für gemischten Adhäsions- und Zahnstangenbetrieb. Meterspur. Einphasen-Wechselstrom 16 2/3 Hz, 10,5 kV. Elektropneumatische Schützensteuerung. Elektrische Widerstandsbremse mit separater Felderregung der sechs fremdventilierten Triebmotoren. Geschwindigkeit auf der 125 ‰ -Steigung mit 66 Tonnen Anhängelast: 22 km/h. Mechanischer Teil von der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur und von der Schweizerischen Industrie-Gesellschaft Neuhausen. Hauptdaten siehe Rückseite.

Double-motor-coach for adhesion and rack drive in service on the Viège-Zermatt Railway. Meter gauge. Control by means of electro-pneumatic contactors. Electric resistance braking with separate field excitation for the six traction motors. Hauling of a 66 tons charge on the 1 : 8 climbing gradients at 13.7 mph. Mechanical part furnished by the Swiss Locomotive and Machine Work, Winterthur and the SIG. Neuhausen Rhine Falls. Main data p. t. o.

Sécheron

Lmsp 6183

Longueur hors tampons	32,3 m
Empattement des bogies	2,73 m
Diamètre des roues motrices (adhérence)	790 mm
Diamètre des roues motrices (crémaillère)	688 mm
Rapports de réduction des engrenages :	
adhérence	1 : 7,36
crémaillère	1 : 6,5
Poids de la partie mécanique	46 t
Poids de l'équipement électrique	23 t
Poids total à vide	69 t
Charge utile	10 t
Nombre de places assises (automotrice)	100
Nombre de places assises (train complet)	300
Puissance à la jante :	
Régime unihoraire (25 km/h)	1200 ch
Effort unihoraire à la jante	13 000 kg
Effort maximum à la jante	23 500 kg
Vitesse maximum (adhérence)	55 km/h

Données principales

Länge über Puffer	32,3 m
Drehgestellradstand	2,73 m
Triebraddurchmesser (Adhäsion)	790 mm
Triebraddurchmesser (Zahnrad)	688 mm
Uebersetzungsverhältnisse :	
Adhäsion	1 : 7,36
Zahnrad	1 : 6,5
Gewicht des mechanischen Teils	46 t
Gewicht der elektrischen Ausrüstung	23 t
Totalgewicht (leer)	69 t
Nutzlast	10 t
Anzahl Sitzplätze (Triebwagen)	100
Anzahl Sitzplätze (kompl. Zug)	300
Leistung am Radumfang :	
während einer Stunde (25 km/h)	1200 PS
Stundenzugkraft am Radumfang	13 000 kg
Maximalzugkraft am Radumfang	23 500 kg
Höchstgeschwindigkeit (Adhäsion)	55 km/h

Hauptdaten

Total length between buffers	106'
Wheel-base of bogies	8' 11 1/2"
Diameter of driving wheels (Adhesion)	31"
Diameter of driving wheels (Rack)	27"
Gear ratio :	
Adhesion	1 : 7.36
Rack	1 : 6.5
Weight of mechanical part	101 000 lbs
Weight of electric equipment	51 000 lbs
Total weight (empty)	152 000 lbs
Useful load	22 000 lbs
Number of seats (Motor-coach)	100
Number of seats (Complete train)	300
Power at rim of wheels :	
one hour rating (15.5 mph)	1200 HP
Tractive effort at one hour rating (at rim)	28 600 lbs
Maximum tractive effort (at rim)	52 000 lbs
Maximum speed (Adhesion)	34.2 mph

Main data